KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä syyskuuta 1999,

eräitä ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuja dioksiinin saastuttamia sioista tai siipikarjasta peräisin olevia tuotteita koskevista suojatoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 3050)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/640/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärintarkastuksista yhteisön sisäisessä kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 11 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston direktiivin 89/662/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY ([2]), ja erityisesti sen 9 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

1) Belgian viranomaiset ilmoittivat komissiolle 27 päivänä toukokuuta 1999 tapauksesta, joka koski rehuseosten vakavaa dioksiinista aiheutuvaa saastumista. Kyseistä rehua on toimitettu useille siipikarjatiloille Belgiassa (noin 25 prosenttia tiloista) 15 päivästä tammikuuta 1999 alkaen.

2) Belgian viranomaiset ovat 26 päivästä toukokuuta 1999 asettaneet rajoituksia kaikille siipikarjatiloille, joille tällaista rehua on toimitettu. Belgian viranomaiset kielsivät siipikarjan teurastuksen 1 päivästä kesäkuuta 1999. Ennen kyseistä päivää asianomaisilla tiloilla kasvatetuista eläimistä saatuja ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuja tuotteita saattaa yhä olla markkinoilla.

3) Belgian viranomaiset ilmoittivat komissiolle 2 päivänä kesäkuuta 1999, että ne olivat asettaneet rajoituksia noin 500 sikatilalle, joille on mahdollisesti toimitettu saastunutta rehua. Lisäksi ne ilmoittivat 3 päivänä kesäkuuta 1999 komissiolle, että saastunutta rehua on toimitettu myös useille nautakarjatiloille. Belgian viranomaiset toteuttivat sikoihin, nautaeläimiin ja niistä saataviin tuotteisiin sovellettavia toimenpiteitä, jotka olivat samanlaisia kuin siipikarjaan sovellettavat toimenpiteet. Erityisesti ne kielsivät nautojen ja sikojen teurastuksen 3 päivästä kesäkuuta 1999.

4) Näyttää siltä, että kyseessä olevia rehuja, niillä ruokittuja eläviä eläimiä sekä näistä eläimistä saatuja tuotteita on toimitettu muihin jäsenvaltioihin ja kolmansiin maihin. Muille eläinlajeille on saatettu syöttää saastunutta rehua. Tutkimukset saastumisesta vastuussa olevien tahojen löytämiseksi jatkuvat. Yhteisö teki 8—11 päivänä kesäkuuta 1999 Belgiassa tarkastuksia, joissa todettiin saatavilla olevien määritystulosten perusteella, että on tapahtunut laaja saastuminen lyhyen ajan kuluessa, mutta kyseessä ei ole toistuva ongelma.

5) Edellä esitetyn perusteella on tarpeen toteuttaa toimenpiteitä kuluttajien terveyden suojelemiseksi. Toimenpiteitä olisi sovellettava Belgiassa 15 päivästä tammikuuta kasvatettuun siipikarjaan ja sikoihin sekä niistä saatuihin tuotteisiin. Näitä toimenpiteitä ei pitäisi soveltaa tuotteisiin, joista määritykset ovat osoittaneet, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia. Olisi säädettävä saastuneiden tuotteiden hävittämisestä tavalla, jolla varmistetaan, että ne eivät voi päästä ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun. Ei ole vielä aiheellista vahvistaa toimenpiteiden soveltamisen päättymispäivää. Kaupan vääristymisen välttämiseksi näitä toimenpiteitä olisi sovellettava myös kolmansiin maihin suuntautuvaan vientiin. Kaikki asiaa koskevat tiedot olisi toimitettava komissiolle, jäsen-

([1]) EYVL L 395, 30.12.1989, s. 13.
([2]) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.
([3]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 20.

valtioille ja kolmansille maille käyttäen tarvittaessa yleisestä tuoteturvallisuudesta 29 päivänä kesäkuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/59/ETY [1] säädettyä nopeaa hälytysjärjestelmää. Yhteisön sisäistä kauppaa ja kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä varten olisi vahvistettava Belgiasta peräisin oleville lähetyksille todistusjärjestelmä. Belgiassa käytettävän jäljitysjärjestelmän yhteydessä on esiintynyt vaikeuksia, joiden vuoksi on aiheellista lopettaa todistusten antaminen kolmansiin maihin myytäville tai vietäville tuotteille jäljitettävyyden perusteella. Belgian ja eräitä belgialaisia eläimiä ja tuotteita vastaanottaneiden jäsenvaltioiden on syytä vahvistaa seurantasuunnitelma dioksiinista tai PCB:stä aiheutuvan saastumisen arvioimiseksi eläinperäisissä tuotteissa. Komission olisi tehtävä tarkastuksia tämän päätöksen täytäntöönpanon valvomiseksi.

6) Belgian viranomaiset ovat valmiita hyväksymään näiden tuotteiden palauttamisen jäsenvaltioista direktiivin 89/662/EY 7 artiklan mukaisesti. On tarpeen vahvistaa tiukat ja täsmälliset säännöt menettelylle, jota on noudatettava palautettaessa tuotteita Belgiaan, jotta varmistetaan, että ne eivät voi päästä takaisin ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun ennen kuin niille on tehty niiden turvallisuuden varmistamiseksi aiheelliset tarkastukset.

7) Kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY [2] 15 artiklassa vahvistetaan erityiset säännöt kolmannen maan hylkäämän, yhteisön alkuperää olevan lähetyksen jälleentuonnille. On tarpeen säätää, että kolmansista maista Belgiaan palautetut tuotteet eivät saa päästä takaisin ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun ennen kuin niille on tehty asianmukaiset tarkastukset niiden turvallisuuden varmistamiseksi.

8) Haitallisista aineista ja tuotteista eläinten ruokinnassa 22 päivänä huhtikuuta 1999 annetussa neuvoston direktiivissä 1999/29/EY [3] 6 säädetään, että rehuaineet saa laskea liikkeeseen yhteisössä ainoastaan, jos ne ovat laadultaan virheettömiä, aitoja ja kauppakelpoisia.

9) Maailman terveysjärjestön (WHO) Kansainvälinen syöväntutkimuskeskus (IARC) on nykyisten toksikologisten ja epidemiologisten todisteiden perusteella luokitellut TCDD:n 1-luokan karsinogeeniksi (korkein aste IARC:n luokituksessa). WHO:n suosituksen mukaan dioksiinin hyväksyttävä päiväsaanti on 1—4 pg/kg/ruumiinpaino/päivä. Yksittäisille hyödykkeille ja elintarvikkeille ei ole asetettu dioksiinirajoja. Tietoja saastumisen taustakuormituksesta on olemassa. Koska dioksiinille ei ole asetettu kansainvälisiä, yhteisön tai kansallisia rajoja, viitteenä on käytettävä taustakuormitusta koskevia tietoja. Dioksiinin määrittäminen edellyttää kehittyneitä menetelmiä, joita on käytettävissä vain harvoissa jäsenvaltioiden laboratorioissa.

10) Komission työryhmä, joka käsittelee PBC-yhdisteitä dioksiinisaastumisen osoittajina, totesi 11 päivänä kesäkuuta 1999, että seitsemän hitaasti hajoavan polyklooratun bifenyylin (PCB) esiintymistä munissa ja siipikarjan lihassa voidaan luotettavasti käyttää dioksiinien ilmaisimena. Lisäksi se totesi, että siipikarjanlihatuotteissa toimenpiteet käynnistävä taso on 200 ng PCB:tä (7 samaan ryhmään kuuluvan yhdisteen summa) grammassa rasvaa. Elintarvikealan tiedekomitea antoi 16 päivänä kesäkuuta 1999 lausunnon dioksiinista sellaisen karjan maidossa, jolle on syötetty saastunutta rehua Belgiassa. Lausunnossaan komitea painotti tarvetta analysoida maitonäytteitä kaikilta maitotiloilta, joille Belgian viranomaiset ovat asettaneet rajoituksen; näytteet olisi määritettävä yksittäin vähintään PCB:n havaitsemiseksi käyttäen riittävää määrällistä rajaa osoittamaan mahdollinen taustakuormituksen ylittävä dioksiinisaastuminen. Tätä varten komitea suositteli, että maidossa ja maitotuotteissa toimenpiteet käynnistävä taso on 100 ng PCB:tä (7 samaan ryhmään kuuluvan yhdisteen summa) grammassa rasvaa. Tätä tasoa olisi käytettävä kyseisiltä yksittäisiltä tiloilta tulevan raakamaidon, meijereistä tulevan pakkaamattoman maidon ja rehun saastumisen havaitsemispäivän jälkeen valmistettujen maitotuotteiden seulonnassa. Jos havaitaan arvon 100 ng PCB:tä grammassa rasvaa ylittäviä pitoisuuksia, olisi tehtävä dioksiinien määritys. Komiteassa ja työryhmässä painotettiin, että näitä arvoja oli tarkoitus soveltaa ainoastaan kyseessä olevaan Belgian erityistilanteeseen eikä niitä pitäisi ymmärtää pysyvänä rajoituksena kyseisten tuotteiden PCB-arvoille.

11) Belgian viranomaiset ovat tehneet edellä mainitun 16 päivänä kesäkuuta 1999 annetun tieteellisen lausunnon mukaisesti yksittäisiä määrityksiä raakamaidosta jokaiselta rajoituksen alaiselta 234 tilalta sekä meijerien pakkaamattomasta maidosta ja rehun saastumisen havaitsemispäivän jälkeen valmistetuista maitotuotteista. Tulokset osoittivat, että näiden tilojen nykyisillä ja aikaisemmilla maitotuotteilla ei ole vaikutuksia kuluttajien terveyteen. Lisäksi Belgian viranomaiset tekivät otantatutkimuksen mahdollisen PCB- tai dioksiinisaastumisen havaitsemiseksi Belgian nautakarjassa sekä erillisen seulontatutkimuksen lihotusvasikoita kasvattavilla tiloilla. Tämän tutkimuksen tulokset yhdistettyinä seulontatutkimuksen tuloksiin eivät ole osoittaneet yhteyttä dioksiinista aiheutuneeseen saastumistapaukseen. Belgian viranomaiset ovat sitoutuneet jatkamaan teurastettujen nautojen seurantaohjelmaa. Sen vuoksi on aiheellista jättää naudat ja niistä saatavat tuotteet tämän päätöksen soveltamisalan ulkopuolelle.

12) Vaikuttaa tarpeelliselta vahvistaa väliaikainen PCB:n enimmäismäärä tuoreessa sianlihassa ja siitä johdetuissa tuotteissa odotettaessa uusia tietoja tieteellisen arvioinnin tekemiseksi.

[1] EYVL L 228, 11.8.1992, s. 24.
[2] EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.
[3] EYVL L 115, 4.5.1999, s. 32.

13) PCB:stä ja dioksiinista aiheutuvaa belgialaisten elintarvikkeiden saastumista käsittelevä komission työryhmä pohti 28 ja 29 päivänä kesäkuuta 1999, onko 2 prosentin rasvapitoisuuskynnys riittävä, jotta tämän arvon alittavat tuotteet voitaisiin vapauttaa säädettyjen rajoitusten soveltamisesta. Työryhmä totesi, että elintarvikealan tiedekomitean edellä mainitun lausunnon ja belgialaisten tuotteiden sisältämistä PCB- ja dioksiinimääristä tähän mennessä saatujen tietojen perusteella voitiin kohtuudella olettaa, että vähemmän kuin 10 prosenttia munarasvaa sisältävien munatuotteiden tapauksessa on epätodennäköistä, että ne alle 2 prosentin määrinä lisäisivät PCB:n ja dioksiinien saantia yli taustakuormituksen. Puhdistettujen, suolattujen tai kuivattujen ja/tai kuumennettujen eläinten suolien rasvapitoisuus on alle yhden prosentin. Sen vuoksi on aiheellista jättää nämä tuotteet tämän päätöksen soveltamisalan ulkopuolelle.

14) Direktiivin 89/662/ETY 9 artiklan 4 kohdan ja direktiivin 90/425/ETY 10 artiklan 4 kohdan mukaan komissio voi toteuttaa suojatoimenpiteitä kyseisissä direktiiveissä määriteltyjen eläinten ja tuotteiden sekä tarvittaessa niistä saatujen tuotteiden osalta. Sen vuoksi tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet voivat joissakin tapauksissa koskea myös muita, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomia tuotteita. Tällaiset toimenpiteet ovat perusteltuja dioksiinisaastumisen aiheuttaman tilanteen vuoksi.

15) Sen vuoksi olisi kumottava eräitä ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettuja dioksiinin saastuttamia eläinperäisiä tuotteita koskevista suojatoimenpiteistä 9 päivänä heinäkuuta 1999 tehty komission päätös 1999/449/EY ([1]), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 1999/551/EY ([2]), sekä päätöksen 1999/551/EY muuttamisesta dioksiinin saastuttamia tuotteita koskevien suojatoimenpiteiden uudelleentarkastelun osalta 1 päivänä syyskuuta 1999 tehty komission päätös 1999/601/EY ([3]).

16) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Belgian on kiellettävä kaikkien seuraavana lueteltujen, Belgiassa 15 päivästä tammikuuta 1999 alkaen kasvatetusta siipikarjasta tai neuvoston direktiivin 71/118/ETY ([4]) 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista lajeista sekä sioista peräisin olevien ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitettujen tuotteiden markkinoille saattaminen, mukaan lukien loppukuluttajalle jakelu, kauppa ja vienti kolmansiin maihin:

a) tuore siipikarjan liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 71/118/ETY;

b) tuore liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 64/433/ETY ([5]);

c) mekaanisesti erotettu liha;

d) jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY ([6]);

e) lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY ([7]), lukuun ottamatta puhdistettuja, suolattuja tai kuivattuja ja/tai kuumennettuja mahoja, rakkoja ja suolia;

f) ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät muita sioista tai siipikarjasta peräisin olevia tuotteita, siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY, ja jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia eläinrasvaa;

g) munat;

h) munatuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 89/437/ETY ([8]), lukuun ottamatta munanvalkuaista;

i) ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia munaa tai enemmän kuin 2 prosenttia sellaisia munatuotteita, joissa on enemmän kuin 10 prosenttia munarasvaa;

j) renderoidut rasvat siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan;

k) jalostetut eläinproteiinit siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan;

l) eläinten rehun valmistukseen tarkoitettu raaka-aine siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan;

m) rehuseokset ja esiseokset.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyä kieltoa ei sovelleta, jos määritystulokset osoittavat, että tuotteet eivät ole dioksiinin saastuttamia tai että ne eivät ylitä liitteessä A asetettuja PCB-arvoja.

3. Belgian on kiellettävä 15 päivästä tammikuuta 1999 kasvatettujen sikojen ja elävän siipikarjan sekä kyseisen siipikarjan siitosmunien markkinoille saattaminen, kauppa ja vienti kolmansiin maihin, elleivät nämä eläimet tai siitosmunat ole peräisin yhtenäisestä ryhmästä, josta otettujen edustavien näytteiden määritystulokset osoittavat, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia tai että ne eivät sisällä sellaisia määriä PCB:tä, jotka ylittävät liitteessä A säädetyt arvot.

4. Belgian on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut tuotteet, jotka eivät täytä 2 kohdassa säädettyjä edellytyksiä, hävitetään toimivaltaisten viranomaisten hyväksymin keinoin sellaisella tavalla, jolla varmistetaan, että ne eivät voi päästä takaisin ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun.

([1]) EYVL L 175, 10.7.1999, s. 70.
([2]) EYVL L 209, 7.8.1999, s. 42.
([3]) EYVL L 232, 2.9.1999, s. 33.
([4]) EYVL L 55, 8.3.1971, s. 23.
([5]) EYVL L 121, 29.7.1964, s. 2012/64.
([6]) EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.
([7]) EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.
([8]) EYVL L 212, 22.7.1989, s. 87.

5. Belgian on viipymättä ilmoitettava komissiolle ja jäsenvaltioille, tarvittaessa direktiivin 92/59/ETY mukaista nopeaa hälytysjärjestelmää käyttäen, ja kolmansille maille, jotka ovat ottaneet vastaan 3 kohdassa tarkoitettuja eläviä eläimiä tai siitosmunia tai tämän artiklan 4 kohdan soveltamisalaan kuuluvia tuotteita.

6. Belgian on tutkittava:

a) mahdollisesti jäljellä olevat dioksiinin saastuttaman rehun varastot ja

b) dioksiinin saastuttaman rehun mahdollinen jakelu muille kotieläiminä pidetyille eläimille tai muihin jäsenvaltioihin tai kolmansiin maihin.

Sen on ilmoitettava viipymättä komissiolle, muille jäsenvaltioille ja kolmansille maille, joita asia koskee, näiden tutkimusten tuloksista.

7. Belgian on valvottava belgialaisten eläinperäisten tuotteiden dioksiiniarvoja.

Belgian on toimitettava tätä tarkoitusta varten viipymättä komissiolle seurantasuunnitelma.

8. Belgian on ilmoitettava komissiolle ja jäsenvaltioille dioksiinin saastuttaman rehun lähdettä koskevan tutkimuksen tulokset.

2 artikla

1. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on 1 artiklan 1 kohdassa lueteltujen Belgiasta peräisin olevien tuotteiden kaikkiin lähetyksiin liitettävä asianmukaisen kaupallisen asiakirjan tai virallisen todistuksen lisäksi liitteessä B säädetty Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen todistus.

2. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on Belgiasta peräisin olevan elävän siipikarjan ja sen siitosmunien jokaisen lähetyksen mukana olevaan asianmukaiseen terveystodistukseen liitettävä liitteessä C säädetty Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen ilmoitus.

3. Yhteisön sisäisessä kaupassa ja viennissä kolmansiin maihin on Belgiasta peräisin olevien sikojen jokaisen lähetyksen mukana olevaan asianmukaiseen terveystodistukseen liitettävä liitteessä D säädetty Belgian toimivaltaisen viranomaisen allekirjoittama virallinen ilmoitus.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettu virallinen todistus ja viralliset ilmoitukset on laadittava lastauspäivänä yhdelle paperiarkille lähettävän jäsenvaltion virallisella kielellä tai kielillä sekä määräjäsenvaltion virallisella kielellä.

3 artikla

Jäsenvaltioiden, jotka ovat vastaanottaneet dioksiinin saastuttamaksi epäiltyä rehua, 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja eläviä eläimiä tai siitosmunia ja/tai 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja Belgiasta peräisin olevia tuotteita, on viipymättä:

a) tutkittava näiden rehujen jakelu ja mahdolliset jäljellä olevat varastot;

b) jäljitettävä kyseiset eläimet sekä siitosmunat ja niistä johdetut tuotteet ja asetettava niille rajoituksia;

c) jäljitettävä kaikki sellaisista eläimistä saadut tuotteet, joita on ruokittu näillä rehuilla, sekä näitä tuotteita sisältävät, 1 artiklan 1 kohdassa luetellut ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitetut tuotteet;

d) jäljitettävä kaikki Belgiasta peräisin olevat tuotteet, joihin tätä päätöstä sovelletaan, sekä näitä Belgiasta peräisin olevia tuotteita sisältävät 1 artiklan 1 kohdassa luetellut ihmisravinnoksi tai eläinten rehuksi tarkoitetut tuotteet;

e) varmistettava, että a—d alakohdassa tarkoitetut tuotteet hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymin keinoin sellaisella tavalla, jolla varmistetaan, että ne eivät voi päästä ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun, ellei voida todistaa, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia tai että ne eivät ylitä liitteessä A vahvistettuja PCB-arvoja;

f) ilmoitettava viipymättä komissiolle ja jäsenvaltioille, tarvittaessa direktiivin 92/59/ETY mukaista nopeaa hälytysjärjestelmää käyttäen, ja kolmansille maille, joita asia koskee, tutkimuksensa tuloksista ja mahdollisesti toteutetuista toimista;

g) valvottava eläinperäisten tuotteiden dioksiiniarvoja.

Jäsenvaltioiden, joita asia koskee, on toimitettava tätä tarkoitusta varten viipymättä komissiolle seurantasuunnitelma.

4 artikla

Jäsenvaltion tai kolmannen maan, joka on vastaanottanut 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tuotteita tai 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja eläviä eläimiä tai siitosmunia, pyynnöstä Belgian on annettava liitteessä E säädetyn mallin mukainen ilmoitus, jos sillä on tarvittavat tiedot käytettävissään.

5 artikla

1. Tämän päätöksen 3 artiklan e alakohdasta poiketen jäsenvaltiot voivat direktiivin 89/662/ETY 7 artiklan mukaisesti palauttaa Belgiaan 1 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvat Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jos tämän päätöksen 4 artiklaa sovellettaessa tuotteille ei ole tehty dioksiinin tai PCB:n määritystä.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

a) Belgia on kirjallisesti hyväksynyt tuotteen palautuksen ja ilmoittanut sen laitoksen täsmällisen osoitteen, johon tuotteet on palautettava;

b) tuotteen mukana on oltava liitteen F mukainen virallinen todistus ja jäljennös tuotteeseen Belgiasta kyseiseen jäsenvaltioon vietäessä liitetystä kaupallisesta asiakirjasta tai terveystodistuksesta;

c) tuotteet on kuljetettava konteissa tai ajoneuvoissa, jotka asianomaisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on sinetöinyt siten, että niitä ei voi avata murtamatta sinettiä;

d) tuotteet on kuljetettava suoraan a alakohdassa tarkoitettuun laitokseen;

e) jäsenvaltioiden, jotka palauttavat tuotteita Belgiaan, on ilmoitettava a alakohdassa tarkoitetusta laitoksesta vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle telefaksilla palautetun tuotteen alkuperä- ja määräpaikka antaen päätöksen 91/637/ETY ([1]) liitteessä säädetyt yksityiskohtaiset tiedot. Telefaksissa on oltava sanat ”päätöksen 1999/640/EY 5 artiklan mukaisesti palautettu tuote”;

f) Belgian on lähetettävä telefaksilla jokaisen lähetyksen saapumisesta vahvistus tuotteet palauttavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;

g) Belgian on varmistettava, että palautettuun tuotteeseen sovelletaan rajoitusta siihen asti, kun se hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymin keinoin sellaisella tavalla, jolla varmistetaan, että se ei voi päästä ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun, tai kunnes määritystulokset osoittavat, että tuote ei ole dioksiinin saastuttama tai että se ei ylitä liitteessä A säädettyjä PCB-arvoja.

3. Belgian on pidettävä kaikista tapahtumista kirjaa 2 kohdan noudattamisen osoittamiseksi.

6 artikla

Belgian on varmistettava, että Belgiasta peräisin oleviin tuotteisiin, jotka tuodaan kolmansista maista takaisin Belgiaan direktiivin 97/78/EY 15 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti, sovelletaan rajoituksia siihen asti, kun ne hävitetään toimivaltaisen viranomaisen hyväksymin keinoin sellaisella tavalla, jolla varmistetaan, että ne eivät voi päästä ihmisten ravintoketjuun tai eläinten rehuketjuun, tai kunnes määrityksen tulokset osoittavat, että tuotteet eivät ole dioksiinin saastuttamia tai että ne eivät ylitä tämän päätöksen liitteessä A säädettyjä PCB-arvoja.

Belgian on pidettävä kaikista tapahtumista kirjaa tämän artiklan noudattamisen osoittamiseksi.

7 artikla

Tämän päätöksen täytäntöönpanon valvomiseksi voidaan tehdä komission tarkastuksia.

8 artikla

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet saattaakseen kauppaa koskevat sääntönsä tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle välittömästi.

9 artikla

Tätä päätöstä voidaan tarkastella uudestaan komission tarkastusten tulosten ja jäsenvaltioiden saamien tietojen perusteella.

10 artikla

Kumotaan päätös 1999/449/EY ja päätös 1999/551/EY.

11 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 1999.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

([1]) EYVL L 343, 13.12.1991, s. 46.

LIITE A

Eräiden 1 artiklan 1 kohdassa lueteltujen tuotteiden suurimmat sallitut PCB-arvot

Tuotteet	Suurin sallittu PCB-arvo [1]
Munat, munatuotteet, tuore siipikarjanliha ja niistä johdetut tuotteet	200 ng/g rasvaa
Tuore sianliha ja siitä johdetut tuotteet	200 ng/g rasvaa [2]

[1] Seuraavien PCB-yhdisteiden (IUPAC) summa: 28, 52, 101, 118, 138, 153, 180.
[2] Alustava arvo.

LIITE B

TERVEYSTODISTUS

Päätöksen 1999/640/EY 1 artiklan 1 kohdassa luetellut, siipikarjasta ja sioista saadut Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jotka on tarkoitettu ihmisten ravinnoksi tai eläinten rehuksi

Määrämaa: .....

Tämän terveystodistuksen viitenumero: .....

Vastuullinen ministeriö [1]:

— Ministère des affaires sociales, de la santé publique et de l'environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

— Ministère des classes moyennes et de l'agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw

Todistuksen antava osasto: .....

I **Tuotteiden tunnistetiedot** [1]:

— tuore liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 64/433/ETY,

— tuore siipikarjan liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 71/118/ETY,

— mekaanisesti eroteltu liha,

— jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY,

— lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY, lukuun ottamatta puhdistettuja, suolattuja tai kuivattuja ja/tai kuumennettuja mahoja, rakkoja ja suolia,

— ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät muita sioista tai siipikarjasta peräisin olevia tuotteita, siten kuin ne on määritelty direktiivissä 77/99/ETY, ja jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia muuta eläinrasvaa,

— munat,

— munatuotteet, siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 89/437/ETY, lukuun ottamatta munanvalkuaista,

— ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia munaa tai enemmän kuin 2 prosenttia sellaisia munatuotteita, joissa on enemmän kuin 10 prosenttia munarasvaa,

— renderoidut rasvat siten kuin neuvoston direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— jalostetut eläinproteiinit siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— eläinten rehun valmistukseen tarkoitettu raaka-aine siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— rehuseokset ja esiseokset.

Tuote on saatu: siipikarjasta/sioista [1]

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II **Tuotteiden alkuperä**

Hyväksytyn tai rekisteröidyn laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntä- tai rekisterinumero:

.....

[1] Tarpeeton yliviivataan.

III **Tuotteiden määräpaikka**

Tuote lähetetään: .....
(lastauspaikka)

seuraavaan paikkaan: .....
(määrämaa ja määräpaikka)

seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

IV **Vakuutus**

Allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen ilmoittaa tuntevansa päätöksen 1999/640/EY säännökset ja vakuuttaa, että edellä kuvailtu tuote on päätöksen 1999/640/EY mukainen ja erityisesti, että määritystulosten perusteella tuote ei ole dioksiinin saastuttama tai se ei ylitä päätöksen 1999/640/EY liitteessä A asetettuja PCB-arvoja.

Paikka: ....., päiväys: .....

Leima ([1])

.....
(toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) ([1])

.....
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

([1]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin.

LIITE C

VIRALLINEN ILMOITUS

Päätöksen 1999/640/EY 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu siipikarja ja siitosmunat

Terveystodistuksen numero: .....

ILMOITUS

Ilmoituksen numero: .....

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa tuntevansa päätöksen 1999/640/EY säännökset ja todistaa, että eläimet/siitosmunat ([1]), joiden mukana on oheinen terveystodistus, ovat päätöksen 1999/640/EY mukaisia ja erityisesti, että eläimet tulevat yhtenäisestä ryhmästä, johon kuuluvista eläimistä/siitosmuinista ([1]) otettujen edustavien näytteiden määritystulokset ovat osoittaneet, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia tai ylitä liitteessä A säädettyjä PCB-arvoja.

Paikka: ....., päiväys: .....

Leima ([2])

.....
(Ministeriön Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw virkaeläinlääkärin allekirjoitus) ([2])

.....
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

([1]) Tarpeeton yliviivataan.

([2]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin.

LIITE D

VIRALLINEN ILMOITUS

Päätöksen 1999/640/EY 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut siat

Terveystodistuksen numero: ……

ILMOITUS

Ilmoituksen numero: ……

Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa tuntevansa päätöksen 1999/640/EY säännökset ja todistaa, että siat, joiden mukana on oheinen terveystodistus, ovat päätöksen 1999/640/EY mukaisia ja erityisesti, että eläimet tulevat yhtenäisestä ryhmästä, johon kuuluvista eläimistä otettujen edustavien näytteiden määritystulokset ovat osoittaneet, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia tai ylitä liitteessä A säädettyjä PCB-arvoja.

Paikka: ……, päiväys: ……

Leima [1]

……
(Ministeriön Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw virkaeläinlääkärin allekirjoitus) [1]

……
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

[1] Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin.

LIITE E

VIRALLINEN ILMOITUS

1 artiklan 1 kohdan ja 1 artiklan 3 kohdan soveltamisalaan kuuluvat Belgiasta peräisin olevat elävät eläimet, siitosmunat ja tuotteet, jotka on lähetetty Belgiasta 15 päivän tammikuuta 1999 jälkeen

Vastuullinen ministeriö ([1]):

— Ministère des affaires sociales, de la Santé publique et de l'environnement/Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

— Ministère des classes moyennes et de l'agriculture/Ministerie van Middenstand en Landbouw.

Todistuksen antava osasto: .....

ILMOITUS

Ilmoituksen numero: .....

Allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen vakuuttaa tuntevansa päätöksen 1999/640/EY säännökset ja todistaa ([1]):

— että siipikarja/siat/siitosmunat ([1]), jotka on lähetetty Belgiasta ..... ([2]) ..... ([3]) ja joiden mukana oli oheinen terveystodistus, ovat päätöksen 1999/640/EY mukaisia ja erityisesti, että eläimet/siitosmunat tulevat yhtenäisestä ryhmästä, johon kuuluvista eläimistä otettujen edustavien näytteiden määritystulokset ovat osoittaneet, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia tai ylitä liitteessä A säädettyjä PCB-arvoja,

— että tuote ..... ([4]), joka on lähetetty Belgiasta ..... ([2]) ..... ([3]) ja jonka mukana oli oheinen kaupallinen asiakirja/terveystodistus ([1]), on päätöksen 1999/640/EY mukainen ja erityisesti, että tuote tulee yhtenäisestä erästä, johon kuuluvista tuotteista otettujen edustavien näytteiden määritystulokset ovat osoittaneet, että ne eivät ole dioksiinin saastuttamia tai ylitä liitteessä A säädettyjä PCB-arvoja.

Paikka: ....., päiväys: .....

Leima ([5])

.....
(toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) ([5])

.....
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

([1]) Tarpeeton yliviivataan.
([2]) Määräpaikka.
([3]) Lähetyspäivä.
([4]) Tuotteen kuvaus.
([5]) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin.

LIITE F

TERVEYSTODISTUS

Päätöksen 1999/640/EY soveltamisalaan kuuluvat Belgiasta peräisin olevat tuotteet, jotka on tarkoitettu palautettaviksi jäsenvaltioista Belgiaan

Määrämaa: **BELGIA**

Tämän terveystodistuksen viitenumero: .....

Vastuullinen ministeriö: .....

Todistuksen antava osasto: .....

I **Tuotteiden tunnistetiedot** [1]:

— tuore liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 64/433/ETY,

— tuore siipikarjan liha siten kuin se on määritelty neuvoston direktiivissä 71/118/ETY,

— mekaanisesti eroteltu liha,

— jauhettu liha ja raakalihavalmisteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 94/65/EY,

— lihavalmisteet ja muut eläinperäiset tuotteet siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 77/99/ETY, lukuun ottamatta puhdistettuja, suolattuja tai kuivattuja ja/tai kuumennettuja mahoja, rakkoja ja suolia,

— ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät muita sioista tai siipikarjasta peräisin olevia tuotteita, siten kuin ne on määritelty direktiivissä 77/99/ETY, ja jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia eläinrasvaa,

— munat,

— munatuotteet, siten kuin ne on määritelty neuvoston direktiivissä 89/437/ETY, lukuun ottamatta munanvalkuaista,

— ihmisravinnoksi tarkoitetut tuotteet, jotka sisältävät enemmän kuin 2 prosenttia munaa tai enemmän kuin 2 prosenttia sellaisia munatuotteita, joissa on enemmän kuin 10 prosentta munarasvaa,

— renderoidut rasvat siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— jalostetut eläinproteiinit siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— eläinten rehun valmistukseen tarkoitettu raaka-aine siten kuin direktiivissä 92/118/ETY tarkoitetaan,

— rehuseokset ja esiseokset.

Tuote on saatu: siipikarjasta/sioista [1]

Pakkaustyyppi: .....

Palojen tai pakkausten lukumäärä: .....

Nettopaino: .....

II **Tuotteiden alkuperä**

Hyväksytyn tai rekisteröidyn belgialaisen laitoksen osoite ja eläinlääkinnällinen hyväksyntä- tai rekisterinumero [2]:

.....

[1] Tarpeeton yliviivataan.
[2] Tarvittaessa.

III **Tuotteiden määräpaikka**

Tuote lähetetään: .....
(lastauspaikan osoite)

seuraavaan paikkaan: .....
(määräpaikan osoite)

seuraavalla kuljetusvälineellä: .....

Virallisen sinetin numero: .....

Lähettäjän nimi ja osoite: .....

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

IV **Vakuutus**

Allekirjoittanut toimivaltainen viranomainen todistaa:

a) että edellä kuvaillun tuotteen vastaanottajalta/hallussapitäjältä/vähittäismyyjältä [1] on saatu ilmoitus siitä, että tuote on lähetetty Belgiasta ja lähetyksen mukana oli kaupallinen asiakirja/todistus [1] n:o . . . . . ., jonka jäljennös on tämän todistuksen liitteenä;

b) että tuotteet palautetaan Belgiaan päätöksen 1999/640/EY 5 artiklan mukaisesti, ja erityisesti, että:

— tuotetta ei ole analysoitu dioksiinin tai PCB:n määrittämiseksi,
ja
— kaikilta muilta osin tuotteella on sama terveydellinen asema kuin sen saapuessa.

Paikka: ....., päiväys: .....

Leima [2]

.....
(toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus) [2]

.....
(nimi suuraakkosin, pätevyys ja virka-asema)

[1] Tarpeeton yliviivataan.
[2] Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värillä kuin painovärin.